



**OKRESNÁ PROKURATÚRA ŽILINA**  
**Moyzesova 20, 011 56 Žilina 1**

---

Číslo: 2 Pv 390/14/5511  
EEČ: 2-43-30-2016

Žilina 01.02.2016

**U Z N E S E N I E**

**Trestná vec:** obv. **XXXXX**

**Trestný čin:** Prečin Ublíženie na zdraví podľa § 158 Trestného zákona číslo 300/2005 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 1/2014 Zbierky zákonov

**Rozhodol:** prokurátor Okresnej prokuratúry Žilina

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- Prečin Ublíženie na zdraví podľa § 158 Trestného zákona číslo 300/2005 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 1/2014 Zbierky zákonov

na tom skutkovom základe, že:

dňa 01.03.2014 v čase o 09:55 hodine viedol osobné motorové vozidlo továrnskej značky BMW X5 evidenčného čísla štátu Poľská republika, XXXXX po ceste II triedy číslo 583 preložka "A" v katastri obce Teplička nad Váhom v okrese Žilina, smerom od Žiliny na Terchovú, pričom ako sa nachádzal v úseku cesty približne 500 metrov za križovatkou s odbočkou do obce Teplička nad Váhom, z dôvodu nedostatočného sledovania situácie v cestnej premávke a nedodržania bezpečnej vzdialenosti za idúcim vozidlom, nedobrzdil a prednou pravou časťou vozidla narazil do ľavej zadnej časti vozidla značky FORD Focus, evidenčného čísla XXXXX idúceho pred ním, ktoré viedol vodič XXXXX, narodený XXXXX XXXXX, ktorého po náraze odhodilo do protismeru, kde došlo k zrážke s protiidúcim vozidlom značky ŠKODA Octávia, evidenčného čísla XXXXX, ktoré v smere od Terchovej na Žilinu viedol vodič XXXXX, narodený 2XXXXX ktorého po náraze odhodilo vpravo do zvodidla, alkohol u vodičov po vykonaní dychovej skúšky na mieste nehody zistený nebol, zranenie vodiči neutrpeli, pri dopravnej nehode utrpela zranenie spolujazdkyňa z vozidla značky FORD Focus, XXXXX, narodená XXXXX, a to zlomeninu kľúčnej kosti vpravo s posunom úlomkov, ktoré zranenie si na základe odborného vyjadrenia súdneho

znalca z odboru zdravotníctva XXXXX vyžaduje práceneschopnosť v trvaní 40 dní, spolujazdci z vozidla značky ŠKODA Octávia na základe odborného vyjadrenia súdneho znalca z odboru zdravotníctva, XXXXX, narodená XXXXX, Slovenská republika, utrpela zranenie: pomliaždenie prednej hrudnej steny a podvrtnutie v oblasti krčnej chrbtice ľahkého stupňa s dobou liečenia v trvaní 10 dní, XXXXX, narodená XXXXX, Slovenská republika, utrpela zlomeninu kľúčnej kosti v strednej tretine s posunom úlomkov, pomliaždeniny a odreniny v mieste priebehu bezpečnostného pásu s dobou liečenia v trvaní 4 týždne a XXXXX, narodená XXXXX, Slovenská republika, utrpela pomliaždenie prednej časti hrudnej steny, pomliaždenie hrudnej chrbtice medzi lopatkami a odreniny v mieste priebehu bezpečnostného pásu s dobou liečenia 10 dní, pričom vodič XXXXX svojim konaním porušil ustanovenie § 4 odsek 1, písmeno c), § 17 odsek 1 zákona číslo 8 z roku 2009 o cestnej premávke,

lebo trestné stíhanie je neprípustné, pretože tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

### **Odôvodnenie:**

Dňa 01.02. 2016 dozorový prokurátor uznesením započal v trestnom stíhaní podľa § 228 ods. 5 Tr. por., nakoľko už pominuli dôvody prerušenia trestného stíhania.

Dňa 25.01.2016 bol tunajšej prokuratúre prostredníctvom nadriadenej prokuratúry doručený právoplatný rozsudok Okresného súdu v Grodzisku Mazowieckim č. II K 501/15 zo dňa 23.09.2015, ktorým bol obvinený XXXXX XXXXX uznaný vinným z trestného činu podľa článku 177 § 1 Trestného zákona Poľskej republiky a bol mu uložený podmienený trest a bol zaviazaný k náhrade škody poškodeným XXXXXj a XXXXX.

Z uvedeného teda vyplýva, že právoplatné rozhodnutie Okresného súdu v Grodzisku Mazowieckim č. II K 501/15 zo dňa 23.09.2015, Poľská republika, teda dožiadaného štátu v prevzatom trestnom stíhaní, tvorí prekážku ďalšieho stíhania. Orgány činné v trestnom konaní v Slovenskej republike preto vo veci ďalej nie sú oprávnené konať.

Právoplatný rozsudok súdu v Poľskej republike v zmysle článku 63 Zmluvy medzi bývalou Československou socialistickou republikou a Poľskou ľudovou republikou o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných, pracovných a trestných veciach, podpísanej 21.12. 1987 vo Varšave (vyhláška ministra zahraničných vecí č. 42/1989 Zb.) tvorí prekážku rozhodnutie veci a na základe týchto skutočností orgány činné v trestné konaní na území Slovenskej republiky už nemôžu ďalej konať.

Preto som bez ďalšieho rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia a trestné stíhanie obvineného XXXXX stíhaného pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 158 Trestného zákona, som podľa § 215 ods. 2 písm. d) Trestného poriadku s poukazom na ustanovenie § 9 ods. 1 písm. g) Trestného poriadku, zastavil.

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať u prokurátora okresnej prokuratúry do troch dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok.

Mgr. Marek Sinčák  
prokurátor